

# St. George Orthodox Church of Montreal

A parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America  
[www.saintgeorgemontreal.org](http://www.saintgeorgemontreal.org)

كنيسة القديس جاورجيوس الأرثوذكسية في مونتريال  
تابعة للأبرشية الأنطاكية الأرثوذكسية المسيحية في شمال أمريكا

555-575 Jean-Talon East; Montreal, QC H2R 1T8; Phone: (514) 276-8533



THIS BULLETIN IS YOURS TO SHARE

يمكنكم متابعة اخبار كنيستنا بقرائة هذه النشرة الأسبوعية

**October 13, 2024**

**Sunday of Holy Fathers of the Seventh Ecumenical Council,  
Hieromartyr Jacob of Hamatoura  
Martyrs Karpos, Papylos, Agathodoros & Agathonika at Pergamos**

**ORTHOFLASH - St. George Montréal Youth Ministry**

## **SAINT COSMAS THE HYMNOGRAPHER**

**Saint Cosmas** was born in the latter part of the seventh century in Jerusalem, but was orphaned when he was a young child. The parents of Saint John of Damascus brought him up together with their own son, and gave him a fine education. The tutor of the two boys was an elderly Sicilian who had been freed from slavery by Saint John's father. **Saint Cosmas**, and later Saint John, went from Damascus to Jerusalem, where both became monks in the Monastery of Saint Sabas. Together, they helped defend the Church against the heresy of iconoclasm. **Saint Cosmas** left the monastery in 743, when he was appointed Bishop of Maiuma (a coastal city of Palestine).

The Holy Spirit gave **Saint Cosmas** the gift of expressing the theological teachings of the Fathers of the Church in hymns that are understandable to all the faithful. He composed solemn canons for Matins of Lazarus Saturday, Palm Sunday, the Triodes which are chanted during Holy Week, the first canon of the Nativity (based on a Nativity sermon by St. Gregory the Theologian), and the Canon for Christmas Day. His best-known hymn is "*More Honourable than the Cherubim (...)*." The first part of this hymn "*It is truly meet to call thee blest (...)*" according to tradition, was revealed by the Archangel Gabriel to a monk on Mount Athos.

**Saint Cosmas** reposed in great old age. Along with Saint John of Damascus and other hymnographers of the Church, in the hymns written for his own feast day, he is called '*a harp of The Holy Wisdom*'.

Saint Cosmas the Hymnographer is commemorated on **October 14**.



ADAPTED FROM VARIOUS ORTHODOX SOURCES / INFORMATIONS TIRÉES DE PLUSIEURS SOURCES ORTHODOXES

Sunday October 13, 2024

[saintgeorgemontreal.org](http://saintgeorgemontreal.org)

## PARISH CONTACT INFORMATION

### CLERGY

**His Eminence Metropolitan SABA**  
Archbishop of New York and Metropolitan  
of all North America

**His Grace Bishop ALEXANDER**  
Auxiliary Bishop of the Diocese of Ottawa,  
Eastern Canada and Upstate New York

**V. Rev. Dr. Joseph Purpura, Pastor**  
الأب جوزيف پورپورا  
[frjoseph@saintgeorgemontreal.org](mailto:frjoseph@saintgeorgemontreal.org)

**Rev. Fr. Gabriel Abdel Nour,**  
الأب غابرييل عبد النور  
**Assistant Pastor,**  
[frgabriel@saintgeorgemontreal.org](mailto:frgabriel@saintgeorgemontreal.org)

**Philip Genest, Nicolas Bayouk &**  
**Christian Kishfy, Sub-Deacons**

### PARISH COUNCIL

**Carol Jazzar, President of the Parish Council**  
[president@saintgeorgemontreal.org](mailto:president@saintgeorgemontreal.org)

**Elie Mallouk Vice-President**

**Gregory Ayoup Treasurer**

**Tamara Karawi Secretary**

**Samer Al Laham, Kim Awada, Laura  
Habib, Fares Maalouly, Nick Maliha,  
Cynthia Mégélas**

**Fr Joseph Purpura, Pastor**

**Alan Rossy, Immediate Past President**

### OFFICE ADMINISTRATION STAFF

**Viviane Gédéon, Office Administrator,**  
[info@saintgeorgemontreal.org](mailto:info@saintgeorgemontreal.org)

Arranging sacraments (baptisms, weddings,  
funerals); home and hospital visits; membership,  
dues and donations; hall reservations.

### YOUTH DIRECTOR

**Hayat Kassab,**  
Youth Director,  
[youth@saintgeorgemontreal.org](mailto:youth@saintgeorgemontreal.org)

### Organizations/Groups Contact Information You are welcome to Join in with them!

**ST. GEORGE CHOIR:**  
Bronwyn Schuman, Choir Director,  
[choir@saintgeorgemontreal.org](mailto:choir@saintgeorgemontreal.org)

**CHANTERS:**  
Georges Fattouh, First Chanter,  
Nagy Helal  
Johana Tannous

**ST. GEORGE CHILDRENS CHOIR:**  
Bronwyn Schuman, Choir Director,  
Monica McKernan, Assistant Director  
[Choir@SaintGeorgeMontreal.org](mailto:Choir@SaintGeorgeMontreal.org)

**ST. GEORGE BYZANTINE YOUTH CHOIR:**  
Johana Tannous, Choir Director & Teacher

**ANTIOCHIAN WOMEN:**  
Linda Alexander, President, [abralinann@yahoo.ca](mailto:abralinann@yahoo.ca)

**TEEN SOYO:**  
George Louca, President,  
[soyo@saintgeorgemontreal.org](mailto:soyo@saintgeorgemontreal.org)

**YOUNG ADULTS MINISTRY (YAM):**  
Hayat Kassab, Director,  
[youth@saintgeorgemontreal.org](mailto:youth@saintgeorgemontreal.org)

**CHURCH SCHOOL:**  
Rouba Khouri, [roubak@saintgeorgemontreal.org](mailto:roubak@saintgeorgemontreal.org)

**ORDER OF ST. IGNATIUS OF ANTIOCH:**  
Michel Sarkis, Liaison, [masarkis@hotmail.com](mailto:masarkis@hotmail.com)

**LE CERCLE ST. GEORGE:**  
Hedy Ephtimios, [hedy.ephtimios@gmail.com](mailto:hedy.ephtimios@gmail.com)  
Magda Naim, [magdanaim75@gmail.com](mailto:magdanaim75@gmail.com)  
Barbara Meimari, [barbie.meimari@gmail.com](mailto:barbie.meimari@gmail.com)

**ST. GEORGE SOCIAL CLUB:**  
Nick Maliha, Coordinator, [nick.maliha@gmail.com](mailto:nick.maliha@gmail.com)

**ARABIC BIBLE FELLOWSHIP:**  
Michel Sarkis, Coordinator, [masarkis@hotmail.com](mailto:masarkis@hotmail.com)

**WEST ISLAND BIBLE STUDY (English):**  
Diane Nemer, Coordinator, [remenenaidd@videotron.ca](mailto:remenenaidd@videotron.ca)

**LEGACY & TRINITY FUNDS:**  
Peter Auger, Chairman,  
[peterlegacy@saintgeorgemontreal.org](mailto:peterlegacy@saintgeorgemontreal.org)

**COMMUNITY CARE & COMFORT:**  
Carolyn Zigayer, [carolyn@freedin.ca](mailto:carolyn@freedin.ca)  
Kim Awada, [kimawada@gmail.com](mailto:kimawada@gmail.com)

**ICON STUDIO:**  
Virginie Desjardins, [virginieicones@gmail.com](mailto:virginieicones@gmail.com)  
Icon Classes Available upon Registration

**MOTHER'S GROUP:**  
Kh. Kathleen Purpura, [Kathleen@orthodoxyouth.com](mailto:Kathleen@orthodoxyouth.com)

**MEN'S BROTHERHOOD GROUP:**  
Ion Materinca,  
[mensbrotherhood@saintgeorgemontreal.org](mailto:mensbrotherhood@saintgeorgemontreal.org)

### OFFICE HOURS

Monday - Friday from 8:00 a.m - 4:00 p.m

SAINT CÔME L'HYMNOGRAPHE

Né à Jérusalem vers la fin du VII<sup>e</sup> siècle, **Saint Côme (ou Cosmas)** est orphelin de père et de mère; il est alors adopté par les parents de saint Jean Damascène, qui l'élevé avec leur propre fils et lui donnent une bonne éducation. Le précepteur des deux garçons est un vieux Sicilien qui a été libéré de l'esclavage par le père de saint Jean. **Saint Côme**, et plus tard saint Jean quittent Damas pour Jérusalem, où ils deviennent moines au Monastère de Mar Saba. Ensemble, ils contribuent à défendre l'Église contre l'hérésie de l'iconoclasme. **Saint Côme** quitte le Monastère en 743, lorsqu'il est nommé évêque de Maïouma (ville côtière de Palestine).

Inspiré par l'Esprit-Saint, **Saint Côme** met sous forme d'hymnes liturgiques l'essentiel de l'enseignement théologique des Pères de l'Église, les rendant ainsi accessibles à tous les fidèles. Il compose des canons solennels pour les matines du Samedi de Lazare, du Dimanche des Rameaux; les triodes chantés pendant la Semaine Sainte, le premier canon de la Nativité (basé sur un sermon de St. Grégoire le Théologien) et le canon pour le Jour de Noël. Son hymne le plus connu est « *toi plus vénérable que les chérubins (...)* ». Selon la tradition, la première partie de cet hymne, « *Il est digne en vérité de te célébrer, ô Mère de Dieu (...)* », a été révélée par l'archange Gabriel à un moine du mont Athos.

**Saint Côme** repose dans le Seigneur à un âge très avancé. Avec saint Jean Damascène et d'autres hymnographes de l'Église, il est appelé, dans les hymnes écrits en l'honneur de sa fête, « *une harpe de La Sainte Sagesse* ».

Saint Côme l'Hymnographe est commémoré le **14 octobre**.



القديس قُزْما المُنشئ (المُرثم)

وُلِدَ القديس قُزْما في نهاية القرن السابع في أورشليم لكنه تَيَتَّم في سنِّ مُبكرة. ربّاه أهل القديس يوحنا الدمشقي مع ابنهم وقدّموا له تعليماً رفيعاً. كان معلّم الصبيّين شيخاً من صقلية حرّره والد القديس يوحنا من العبوديّة. غادر القديس قُزْما دمشق إلى أورشليم ليلتحق بدير القديس سابا وقد

تبيّعه بعد ذلك القديس يوحنا ليصبحا كلاهما رهباناً في الدير. تعاونوا في حماية الكنيسة ضد بدعة محاربي الأيقونات. غادر القديس قُزْما الدير عام 743 حين سيّم أسقفاً على مايومة (وهي مدينة ساحلية في فلسطين).

وهب الروح القدس القديس قُزْما القدرة على التعبير عن التعاليم اللاهوتية لأبناء الكنيسة في ترانيم يسهل فهمها من قِبَل المؤمنين. نَظَمَ قوانين ليتورجية لصلاة السحر لسبت لعازر ولأحد الشعانين والتريودي التي تُرتَل في الأسبوع العظيم والقانون الأول لعيد الميلاد (معتمداً على عظة الميلاد للقديس غريغوريوس اللاهوتي) وقانون يوم الميلاد. أكثر القطع التي نَظَمها انتشاراً هي "يا من هي أعظم من الشيروبيم (...)". أما الجزء الأوّل من هذا النشيد "بواجب الإستئْمال حقاً نُغبط والدة الإله (...)" فقد كُتِبَ لراهب في جبل أئوس من قبل رئيس الملائكة جبرائيل بحسب التقليد.

رَقَدَ القديس قُزْما طاعناً في السن. في قِطْع العيد للقديس قزما كما القديس يوحنا الدمشقي وعدد من مرثمي الكنيسة، يُصوّر هؤلاء "قيثارة الحكمة المقدّسة". تُعيّد الكنيسة المقدّسة للقديس قُزْما المرثم في الرابع عشر من تشرين الأوّل.

**Hjjs Eminence  
The Most Reverend  
Metropolitan SABA**

**Archbishop of New York  
and Metropolitan of  
All North America**



**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE  
OF NORTH AMERICA**

**Prot. no.:** 515/2024

October 1, 2024

Dear Reverend Clergy,

Blessings in the name of our Lord and Savior, Jesus Christ! We pray that you are all in good health and that God is blessing your ministry in the Archdiocese.

By the Grace of God, Christ's Church continues to flourish and spread its branches to those who are thirsty for the Word of God. With this growth that our parishes are currently witnessing, there will be a real need in the future for more clergy—both priests and deacons—to serve the existing and future faithful. To achieve this goal, we will need multiple programs, and we welcome everyone's ideas and assistance.

One of the programs is from Orthodox Vision Foundation (OVF), who asked my blessing to try to get ideas from the local churches regarding help to young Orthodox for a vocations program and to participate in the process of identifying and encouraging possible clergy candidates as part of the vocations program. The Foundation would support parishes' efforts financially and in other ways in trying to help achieve this goal. Local churches can suggest how we can identify the best, brightest, most committed, and pious candidates, as well as how to remove any obstacles that our potential clergy may face in pursuing a vocation as a clergyman. As part of the program, they will arrange for a trip to Mount Athos for both the top applicant and head priest from the three churches that complete the program most successfully, as part of their education.

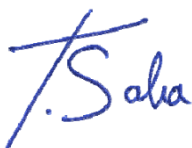
I give my wholehearted blessing to this initiative. On behalf of your parish, if you would like to participate in this process of helping with vocations for OVF's current fiscal year, please request an application from OVF by October 8, 2024, at both the two email addresses below. They will respond promptly, and as many churches as possible will be selected by November 10th to participate.

This will be an experiment to see what fruit God may provide through their suggestions to help implement their ideas and to refer possible clergy candidates to the Archdiocese. The two email addresses to ask questions or request the application are as follows:

- ◆ [charlesajalat.ovf@gmail.com](mailto:charlesajalat.ovf@gmail.com)
- ◆ [cajalat@earthlink.net](mailto:cajalat@earthlink.net)

With respect to this initiative and always, we keep you in our prayers and ask that you do the same for us.

Your Father in Christ,

A handwritten signature in blue ink that reads "T. Saba". The signature is written in a cursive, flowing style.

**+SABA**

Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

*“The disciples were first called Christians in Antioch” (Acts 11: 26)*

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238  
(201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

## **Divine Liturgy Variables for Sunday October 13, 2024**

### **RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE SEVEN**

Thou didst shatter death by Thy Cross, Thou didst open paradise to the thief; Thou didst turn the sadness of the ointment-bearing women into joy. And didst bid Thine Apostles proclaim a warning, that Thou hast risen O Christ, granting to the world the Great Mercy.

### **APOLYTIKION OF THE HOLY FATHERS IN TONE EIGHT**

Thou, O Christ, art our God of exceeding praise Who didst establish our holy Fathers as luminous stars upon earth, and through them didst guide us unto the true Faith, O most merciful One, glory to Thee.

### **APOLYTIKION OF ST. JACOB OF HAMATOURA IN TONE THREE**

Thou didst flourish like Lebanon's cedar, \* with no fear thou didst suffer martyrdom, \* thou becamest, O saint Jacob, a true victor. \* For thou didst conquer death with thy mortal flesh, \* when thou didst tame all the passions by humility. \* And while burning like incense as a true sacrifice, \* thou intercedest with Christ to grant us all the Great Mercy.

### **APOLYTIKION OF ST. GEORGE IN TONE FOUR**

As deliverer of captives and defender of the poor; healer of the infirm, champion of kings; victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God; for our souls' salvation.

### **KONTAKION IN TONE TWO**

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

## ترانيم القداس الإلهي ليوم الأحد ١٣ تشرين الأول ٢٠٢٤

### طروبارية القيامة باللحن السابع

حَطَمْتَ بِصَلِيبِكَ الْمَوْتَ، وَفَتَحْتَ لِلصَّ الْفِرْدَوْسَ، وَحَوَّلْتَ نَوْحَ حَامِلَاتِ الطَّيِّبِ، وَأَمَرْتَ رُسُلَكَ أَنْ يَكْرِزُوا، بِأَنَّكَ قَدْ قُمْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، مَانِحًا الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

### طروبارية لأحد الآباء باللحن الثامن

أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا الْفَائِيقُ النَّسِيحُ، يَا مَنْ أَسَّسْتَ آبَاءَنَا الْقِدِّيسِينَ عَلَى الْأَرْضِ كَوَاكِبَ لَامِعَةٍ، وَبِهِمْ هَدَيْتَنَا جَمِيعًا إِلَى الْإِيمَانِ الْحَقِيقِيِّ، يَا جَزِيلَ الرَّحْمَةِ، الْمَجْدُ لَكَ.

### طروبارية القديس يعقوب الحمطوري باللحن الثالث

مِثْلَ أَرْزَةٍ لُبْنَانَ تَنْمُو، غَيْرَ هَيَّابٍ مَوْتَ الشَّهَادَةِ، هَكَذَا غَدَوْتَ يَا يَعْقُوبُ مُنْتَصِرًا، إِذْ غَلَبْتَ الْمَوْتَ فِي جَسَدِكَ، حِينَمَا ضَبَطْتَ الْأَهْوَاءَ بِنَوَاضِعِكَ، وَبِاشْتِعَالِكَ كَالْبَخُورِ ذَبِيحَةً، تَشْفَعُ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهُ، أَنْ يَمْنَحَنَا الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

### طروبارية القديس جاورجيوس باللحن الرابع

بِمَا أَنَّكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرِّرٌ وَمُعْتِقٌ، وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ، وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ، وَعَنْ الْمُؤْمِنِينَ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشَّهَادَةِ جَاورْجِيُوسُ اللَّابِسِ الطَّفَرِ، تَشْفَعُ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهُ فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا.

### القنطاق باللحن الثاني

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرَ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْذُودَةِ، لَا تُعْرِضِي عَنْ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنَّكَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِحِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بَادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأُسْرِعِي فِي الطَّلِبَةِ، يَا الْوَالِدَةَ الْإِلَهُ، الْمُتَشَفِّعَةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.



**THE EPISTLE (For the Holy Fathers)**  
*Blessed are Thou, O Lord, the God of our Fathers.  
For Thou art just in all that Thou hast done to us.*

### **The Reading from the Epistle of St. Paul to St. Titus. (3:8-15)**

Titus, my son, faithful is the saying, and concerning these things I desire you to affirm confidently, that those who have believed in God may be thoughtful of how to preside in honorable occupations. These things are good and profitable to men. But avoid foolish disputes, and genealogies, and contentions, and controversies about the Law; for they are unprofitable and vain. A man who is a heretic after the first and second admonition reject, knowing that such a one is subverted, and sins, being self-condemned. When I send Artemas to you, or Tychicós, give diligence to come to me to Nicopolis; for I have determined to winter there. Set forward Zenas the lawyer and Apollos on their journey diligently, that they may be lacking in nothing. And let our people also learn how to preside in honorable occupations, so as to help in cases of urgent need, that they should not be unfruitful. All who are with me salute you. Salute those who love us in the faith. Grace be with you all. Amen.

**الرسالة (لأحد الآباء القديسين)**  
مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. لِأَنَّكَ عَدَلٌ فِي كُلِّ مَا صَنَعْتَ بِنَا.

**فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولُسِ الرَّسُولِ إِلَى تَيْطُسَ.**

يا ولدي تيطس، صَادِقَةٌ هِيَ الْكَلِمَةُ وَإِيَّاهَا أُرِيدُ أَنْ تُقَرَّرَ حَتَّى يَهْتَمَّ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ فِي الْقِيَامِ بِالْأَعْمَالِ الْحَسَنَةِ، فَهَذِهِ هِيَ الْأَعْمَالُ الْحَسَنَةُ وَالنَّافِعَةُ. أَمَّا الْمُبَاحَثَاتُ الْهَدْيَانِيَّةُ وَالْأَنْسَابُ وَالْخُصُومَاتُ وَالْمُمَاحَاكَاتُ النَّامُوسِيَّةُ فَاجْتَنِبْهَا، فَإِنَّهَا غَيْرُ نَافِعَةٍ وَبَاطِلَةٌ. وَرَجُلٌ الْبِدْعَةَ بَعْدَ الْإِنْذَارِ مَرَّةً وَأُخْرَى أَعْرِضْ عَنْهُ. عَالِمًا أَنَّ مَنْ هُوَ كَذَلِكَ قَدْ اعْتَسَفَ، وَهُوَ فِي الْخَطِيئَةِ يَقْضِي بِنَفْسِهِ عَلَى نَفْسِهِ. وَمَتَى أُرْسَلْتُ إِلَيْكَ أَرْتِيْمَاسَ أَوْ تِيخِيكُسَ، فَبادِرْ أَنْ تَأْتِيَنِي إِلَى نِيكُوبُولِسَ لِأَنِّي قَدْ عَزَمْتُ أَنْ أَشْتِيَ هُنَاكَ. أَمَّا زِينَا سَ مُعَلِّمُ النَّامُوسِ وَأَبْلُوسُ، فَاجْتَهِدْ أَنْ تُشَيِّعَهُمَا مُتَأَهِّبِينَ لِئَلَّا يُعَوَّرَهُمَا شَيْءٌ. وَلِيَتَعَلَّمْ دُونَا أَنْ يَقُومُوا بِالْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ لِلْحَاجَاتِ الصَّرُورِيَّةِ حَتَّى لَا يَكُونُوا غَيْرَ مُثْمَرِينَ. يُسَلِّمُ عَلَيْكَ جَمِيعُ الَّذِينَ مَعِيَ، سَلِّمَ عَلَى الَّذِينَ يُحِبُّونَنَا فِي الْإِيمَانِ، النِّعْمَةُ مَعَكُمْ أَجْمَعِينَ. آمِينَ.





## L'ÉPÎTRE

*Béni sois-Tu, Seigneur, Dieu de nos père;  
Car tu es juste en tout ce que Tu as fait pour nous*

### Lecture de l'épître de saint Paul à Saint Tite

Mon enfant Tite, voilà une parole digne de foi, et je veux que tu t'en portes garant, afin que ceux qui ont mis leur foi en Dieu aient à cœur d'être les premiers pour faire le bien : c'est cela qui est bon et utile pour les hommes. Mais les recherches folles, les généalogies, les disputes et les polémiques sur la Loi, évite-les, car elles sont inutiles et vaines. Quant à l'hérétique, après un premier et un second avertissement, écarte-le, sachant qu'un tel homme est perverti et pécheur: il se condamne lui-même. Lorsque je t'aurai envoyé Artémas ou Tychique, efforce-toi de me rejoindre à Nicopolis : c'est là que j'ai décidé de passer l'hiver. Prends soin de fournir au juriste Zénas ainsi qu'à Apollos ce qu'il faut pour leur voyage, afin qu'ils ne manquent de rien. Que ceux de chez nous apprennent aussi à être les premiers pour faire le bien et répondre aux nécessités urgentes : ainsi ils ne manqueront pas de produire du fruit. Ceux qui sont avec moi te saluent tous. Salue nos amis dans la foi. Que la grâce soit avec vous tous. Amen.

## THE GOSPEL (For the Fourth Sunday of Luke )

### The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (8:5-15)

The Lord spoke this parable: "A sower went out to sow his seed; and as he sowed, some fell along the path, and was trodden under foot, and the birds of the air devoured it. And some fell on the rock; and as it grew up, it withered away, because it had no moisture. And some fell among thorns; and the thorns grew with it and choked it. And some fell into good soil and grew, and yielded a hundredfold." And when His Disciples asked Him what this parable meant, Jesus said, "To you it has been given to know the secrets of the kingdom of God; but for others they are in parables, so that seeing they may not see, and hearing they may not understand. Now the parable is this: The seed is the word of God. The ones along the path are those who have heard; then the devil comes and takes away the word from their hearts that they may not believe and be saved. And the ones on the rock are those who, when they hear the word, receive it with joy; but these have no root, they believe for a while and in time of temptation fall away. And as for what fell among the thorns, they are those who hear, but as they go on their way, they are choked by the cares and riches and pleasures of life, and their fruit does not mature. And as for that in the good soil, they are those who, hearing the word, hold it fast in an honest and good heart, and bring forth fruit with patience." As Jesus said this, He called out, "He who has ears to hear, let him hear."



## L'ÉVANGILE (4eme Dimanche De Luc)

### Lecture de l'Évangile selon Saint Luc

Jésus a dit à ses disciples cette parabole: un semeur sortit pour semer sa semence. Comme il semait, une partie de la semence tomba le long du chemin: elle fut foulée aux pieds, et les oiseaux du ciel la mangèrent. Une autre partie tomba sur le roc: quand elle fut levée, elle sécha, parce qu'elle n'avait point d'humidité. Une autre partie tomba au milieu des épines: les épines crûrent avec elle, et l'étouffèrent. Une autre partie tomba dans la bonne terre: quand elle fut levée, elle donna du fruit au centuple. Après avoir ainsi parlé, Jésus dit à haute voix: Que celui qui a des oreilles pour entendre entende! Ses disciples lui demandèrent ce que signifiait cette parabole. Il répondit: Il vous a été donné de connaître les mystères du royaume de Dieu; mais pour les autres, cela leur est dit en paraboles, afin qu'en voyant ils ne voient point, et qu'en entendant ils ne comprennent point. Voici ce que signifie cette parabole: La semence, c'est la parole de Dieu. Ceux qui sont le long du chemin, ce sont ceux qui entendent; puis le diable vient, et enlève de leur coeur la parole, de peur qu'ils ne croient et soient sauvés. Ceux qui sont sur le roc, ce sont ceux qui, lorsqu'ils entendent la parole, la reçoivent avec joie; mais ils n'ont point de racine, ils croient pour un temps, et ils succombent au moment de la tentation. Ce qui est tombé parmi les épines, ce sont ceux qui, ayant entendu la parole, s'en vont, et la laissent étouffer par les soucis, les richesses et les plaisirs de la vie, et ils ne portent point de fruit qui vienne à maturité. Ce qui est tombé dans la bonne terre, ce sont ceux qui, ayant entendu la parole avec un coeur honnête et bon, la retiennent, et portent du fruit avec persévérance.

### الإنجيل (للأحد الرابع من لوقا)

#### فصل شريف من بشارة القديس لوقا الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر.

قال الرب هذا المثل: حَرَجَ الزَّارِعُ لِيَزْرَعَ زَرْعَهُ. وَفِيمَا هُوَ يَزْرَعُ، سَقَطَ بَعْضُ عَلَى الطَّرِيقِ، فَوُطِئَ وَأَكَلَتْهُ طُيُورُ السَّمَاءِ. وَبَعْضُ سَقَطَ عَلَى الصَّخْرِ، فَلَمَّا نَبَتَ يَبَسَ لِأَنَّهُ لَمْ تَكُنْ لَهُ رُطُوبَةٌ. وَبَعْضُ سَقَطَ بَيْنَ الشُّوكِ، فَنَبَتَ الشُّوكُ مَعَهُ فَخَنَّقَهُ. وَبَعْضُ سَقَطَ فِي الْأَرْضِ الصَّالِحَةِ، فَلَمَّا نَبَتَ أَثْمَرَ مِائَةَ ضِعْفٍ. فَسَأَلَهُ تَلَامِيذُهُ مَا عَسَى أَنْ يَكُونَ هَذَا الْمَثَلُ. فَقَالَ: لَكُمْ قَدْ أُعْطِيَ أَنْ تَعْرِفُوا أَسْرَارَ مَلَكُوتِ اللَّهِ، وَأَمَّا الْبَاقُونَ فَبِأَمْثَالٍ، لِكَيْ لَا يَنْظُرُوا وَهُمْ نَاطِرُونَ، وَلَا يَفْهَمُوا وَهُمْ سَامِعُونَ. وَهَذَا هُوَ الْمَثَلُ: الزَّرْعُ هُوَ كَلِمَةُ اللَّهِ. وَالَّذِينَ عَلَى الطَّرِيقِ هُمُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ، ثُمَّ يَأْتِي إبْلِيسُ وَيَنْزِعُ الْكَلِمَةَ مِنْ قُلُوبِهِمْ لِئَلَّا يُؤْمِنُوا فَيَخْلُصُوا. وَالَّذِينَ عَلَى الصَّخْرِ هُمُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْكَلِمَةَ وَيَقْبَلُونَهَا بِفَرَحٍ، وَلَكِنْ لَيْسَ لَهُمْ أَصْلٌ، وَإِنَّمَا يُؤْمِنُونَ إِلَى حِينٍ، وَفِي وَقْتِ التَّجْرِبَةِ يَزْنُدُونَ. وَالَّذِي سَقَطَ فِي الشُّوكِ، هُمُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ ثُمَّ يَذْهَبُونَ فَيَخْتَبِقُونَ بِهِمْ هَذِهِ الْحَيَاةُ وَغِنَاهَا وَمَلَذَاتِهَا، فَلَا يَأْتُونَ بِثَمَرٍ. وَأَمَّا الَّذِي سَقَطَ فِي الْأَرْضِ الْحَيَّةِ، فَهُمُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْكَلِمَةَ فَيَحْفَظُونَهَا فِي قَلْبٍ جَيِّدٍ صَالِحٍ، وَيُثْبِرُونَ بِالصَّبْرِ. وَلَمَّا قَالَ هَذَا نَادَى: مَنْ لَهُ أُذُنَانِ لِلسَّمْعِ فَلْيَسْمَعْ.

## THE SYNAXARION

On October 13 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Martyrs Karpos, Papylos, Agathodoros and Agathonika at Pergamos.

On this day, we commemorate the Venerable Hieromartyr Jacob of Hamatoura. This saint struggled in asceticism at the Monastery of the Dormition of the Most-holy Theotokos of Hamatoura in Lebanon's sacred Qadisha Valley at the time of the Mameluke occupation. His heroic spiritual labors and renown soon brought him to the attention of the Mameluke authorities who, being jealous of his fame, determined to convert him from his faith in Jesus Christ to Islam. St. Jacob adamantly refused. Eventually, they dragged him with a number of monks and laymen to Tripoli, Lebanon where St. Jacob endured harsh tortures for a year, before he was beheaded and burned on October 13, 1450. This saint was almost forgotten in the course of history, due to the severe sufferings of the Church under various Moslem sultanates that both weakened Christian spiritual life and reduced Christian literacy. However, recorded encounters by the Hamatoura Monastery's pilgrims upon seeing visions of St. Jacob affirmed and authenticated his sainthood. In recent times, a forensic team determined one of the skeletal remains buried under the altar at Hamatoura Monastery to be that of St. Jacob.

### Verses

Thy champions, O Word, with words as their weapons,  
Turn to flight the foes of the venerable icons.

The Council met in 787 to refute the Iconoclast heresy, whose camp believed that all depictions of Christ, His Mother and the saints should be destroyed. The iconophiles believed that icons served to preserve the doctrinal teachings of the Church; and they considered icons to be man's dynamic way of expressing the divine through art and beauty. The council decreed that the veneration of icons was not idolatry (Exodus 20:4-5), because the honor shown to them is not directed to the wood or paint, but passes to the prototype, or the person depicted. It also upheld the possibility of depicting Christ, Who became man and took flesh at His Incarnation. The Father, on the other hand, cannot be represented in His eternal nature, because "no man has seen God at any time" (John 1:18).

By the intercessions of all Thy saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen.

## UPCOMING PARISH EVENTS

Join us and come to the Church to attend church services in person.

For the Live feed, please join us on Facebook

[https://www.facebook.com/stgeorgemtl/live\\_videos](https://www.facebook.com/stgeorgemtl/live_videos)

### OCTOBER 2024

#### Sunday 13 - Sunday of the 7<sup>TH</sup> Ecumenical Council

- \* 09:10 am Sunday Orthros
- \* 10:30 am Divine Liturgy
- \* 12:00 pm Teen SOYO Bake Sale

---

#### Monday 14 - Happy Thanksgiving

- \* The office will be closed for Thanksgiving

---

#### Saturday 19

- \* 01:30 pm Antiochian Women Fellowship activity-Bowling
- \* 04:00 pm St. George English Teen Choir
- \* 05:00 pm Byzantine Youth Choir Rehearsal in the Youth Center
- \* 06:30 pm Vespers
- \* 07:30 pm Arabic Bible Study Group

---

#### Sunday 20 - 6th Sunday of Luke

- \* 09:10 am Sunday Orthros
- \* 10:30 am Divine Liturgy

---

#### Tuesday 22

- \* 07:30 pm West Island Bible Study at Diane Nemer's home, 36 Bethune, Kirkland, QC H9H 4H6

---

#### Wednesday 23

- \* 07:30 pm Antiochian Women General Meeting in the Fellowship Hall

---

#### Friday 25—Sunday 27

- \* Fall Retreat hosted by St. Elias Cathedral in Ottawa

---

#### Saturday 26

- \* 04:00 pm St. George English Teen Choir
- \* 05:00 pm Byzantine Youth Choir Rehearsal in the Youth Center
- \* 06:00 pm Young Adults Meeting
- \* 06:30 pm English Vespers

---

#### Sunday 27 - 7<sup>TH</sup> Sunday of Luke

- \* 09:10 am Sunday Orthros
- \* 10:30 am Divine Liturgy



## Prayers Offered For the Living

For the Orthodox Servants of God:

Child Irene & family; Solange & Charles Taraboulsi; Isabel; Mihail Balikcioglu; Kirsten Spjelkavik; Elie Doro; Lily Farah; John: Bernadette; Nadia; Mary Aboud; Josée Bernaquez; Gaby & Nada Mouacdié; Josephine Soury; Adma & Rita Shadeed; Christian & Said Akhrass; Imad & Marie-Jean Al-Jamal; Jean-Reno Chéreau & Leyla Sarkis; Hanna Nicolas & Joudi Sayegh.

## Memorials today

Yolande Choueri (Newly departed); Audrey MacNeil (Newly departed) Elyan Chamas (Newly departed); Rose Marie Cook (40 days); William El-Khoury Sophie & Rizkallah Meimari; Habib, Zekiya, Michel, Deeb & Sophie Ayoub

## Our heartfelt sympathies to

The Choueri family on the loss of Yolande,  
who fell asleep in the Lord on October 4<sup>th</sup>

&

The MacNeil & Ephtimios families on the loss of Audrey,  
who fell asleep in the Lord on October 6<sup>th</sup>

&

The Chamas & Radwan families on the loss of Elyan  
who fell asleep in the Lord on October 5<sup>th</sup>

## Churching today

Bella Alsarhan, daughter of Jihad Alsarhan and Jozet Ibrahim

## Congratulations to

Jean-Reno Chéreau & Leyla Sarkis,  
who were united in the Holy Matrimony yesterday

&

Hanna Nicola & Joudi Sayegh,  
who were united in the Holy Matrimony yesterday



## المناسبات الكنسيّة القادمة

انضموا إلينا بحضوركم شخصياً إلى الكنيسة للمشاركة في الخدم الكنسيّة  
يمكنكم متابعة البث المباشر على صفحة الفيسبوك الخاصة بكنيستنا

[St. George Antiochian Orthodox Church | Montreal QC | Facebook](#)

### تشرين الأول ٢٠٢٤

الأحد ١٣

- \* صلاة السحرية ٩:١٠ صباحاً
- \* القدّاس الإلهي ١٠:٣٠ صباحاً
- \* Teen SOYO نشاط بيع الحلوى في قاعة الكنيسة

الاثنين ١٤ - عيد الشكر

- \* المكتب مغلق

السبت ١٩

- \* نشاط للسيدات الأنطاكيات ١:٣٠ بعد الظهر
- \* تدريبات جوقة الشباب (الموسيقى الغربيّة) ٤ مساءً
- \* تدريبات جوقة الشباب البيزنطية ٥:٠٠ مساءً
- \* صلاة الغروب ٦:٣٠ مساءً
- \* دراسة إنجيليّة باللّغة العربيّة ٧:٣٠ مساءً

الأحد ٢٠

- \* صلاة السحرية ٩:١٠ صباحاً
- \* القدّاس الإلهي ١٠:٣٠ صباحاً

الثلاثاء ٢٢

- \* دراسة إنجيليّة باللّغة الإنكليزيّة WIBS—منزل السيّدة ديان نمر 36 Bethune, Kirkland, Qc  
H9H4H6

الأربعاء ٢٣

- \* الاجتماع العام للسيدات الأنطاكيات ٧:٣٠ مساءً

الجمعة ٢٥ - الأحد ٢٧

- \* خلوة الخريف الروحيّة السنويّة تنظّمها وتستضيفها كاتدرائية مار الياس في أوتاوا

السبت ٢٦

- \* تدريبات جوقة الشباب (الموسيقى الغربيّة) ٤ مساءً
- \* تدريبات جوقة الشباب البيزنطية ٥:٠٠ مساءً
- \* اجتماع الشبيبة YAM ٦:٠٠ مساءً
- \* صلاة الغروب ٦:٣٠ مساءً

الأحد ٢٧

- \* صلاة السحرية ٩:١٠ صباحاً
- \* القدّاس الإلهي ١٠:٣٠ صباحاً



## 2025 CALENDARS

We need donors for our St. George Orthodox Church 2025 Calendars.

Can we count on your generosity?

If you wish to donate towards the calendars, kindly call the Church office (514) 276-8533 ext. 200 and speak with Viviane or go online click on the drop down button and chose Calendar Donation. Your donation will entitle you to a tax receipt.



You can also use this QR code



or the following link:

<https://bit.ly/CalendarDonation>

**Thank you for your continued support to St. George Church**

# Learn Arabic With Us!

**OUR CHURCH IS EXCITED TO OFFER ARABIC CLASSES FOR ANYONE INTERESTED IN LEARNING TO READ, WRITE, AND SPEAK ARABIC!**

**DETAILS ABOUT THE START DATE AND FEES ARE COMING**



# GOODWILL + BIENFAISANCE ST. GEORGE 2024

Delivery included. Compliments of Simard Transport.  
All proceeds go to St. George Orthodox Church of Montreal

Livraison incluse. Grâce a Simard Transport.  
Tous les bénéfices iront à l'Eglise Orthodoxe Saint Georges de Montréal

## PREMIUM EXTRA VIRGIN OLIVE OIL FROM PORTUGAL

HERDADE DO ESPORADO HAS A UNIQUE FRUITY AND HAZELNUT FLAVOUR  
FOR A SOFT AND SOULFUL TASTE !

**6 BOTTLES 500 ML \$150,00**

## HUILE D'OLIVE EXTRA VIERGE PREMIUM DU PORTUGAL

HERDADE DO ESPORADO A UNE SAVEUR UNIQUE DE FRUIT ET DE  
NOISETTE POUR UN GOÛT DOUX ET ÉMOUVANT !

**6 BOUTEILLES 500 ML 150,00\$**



## ROASTED NUTS

Ready to serve 2 boxes of Jumbo  
Cashews 2 boxes of Jumbo Pistachios &  
2 boxes of Mixed Cashews, Almonds &  
Pistachios.

**6 BOXES FOR \$110,00**

## NOIX GRILLÉES

Prêt à servir 2 boîtes de Noix de Cajou  
Jumbo, 2 boîtes de Pistaches Jumbo &  
2 boîtes de Mélange de Noix de Cajou,  
Amandes & Pistaches

**6 BOÎTES À 110,00\$**



Please email your order to Peter Auger at: [peter@cmtextiles.com](mailto:peter@cmtextiles.com)



# GOODWILL + BIENFAISANCE ST. GEORGE 2024

Delivery included. Compliments of Simard Transport.  
All proceeds go to St. George Orthodox Church of Montreal

Livraison incluse. Grâce a Simard Transport.  
Tous les bénéfices iront à l'Eglise Orthodoxe St-Georges de Montréal

## CASE OF 12 BOTTLES – 6 RED AND 6 WHITE:

### 6 BOTTLES - VILA JARDIM 2019 RED

BLENDED FOR INTENSE DISHES AND CHEESES! EXCENT PAIRING WITH RED MEAT, FRESH AND INTENSE AROMA OF SWEET RED FRUITS!

### 6 BOTTLES - VILA JARDIM 2022 WHITE

EXCENLLENT PAIRING WITH SALADS AND FISH DISHES! TROPICAL AROMA OF CITRUS AND LEMON! ELEGANTLY STRUCTURED!

12 BOTTLES FOR \$400



## CAISSE DE 12 BOUTEILLES – 6 ROUGE ET 6 BLANC

### 6 BOUTEILLES – VILA JARDIM 2019 ROUGE

MÉLANGÉ POUR DES PLATS ET FROMAGES INTENSES! EXCELLENT ACCORD AVEC UNE VIANDE ROUGE. ARÔME FRAIS ET INTENSE DE FRUITS ROUGES SUCRÉS!

### 6 BOUTEILLES – VILA JARDIM 2022 BLANC

EXCELLENT ACCORD AVEC LES SALADES ET LES PLATS DE POISSON! ARÔME TROPICAL D'AGRUMES ET DE CITRON! ÉLÉGAMMENT STRUCTURÉ!

12 BOUTEILLES POUR 400\$



## BALSAMIC

MADE EXCLUSIVELY WITH DENSE BALSAMIC VINEGAR OF MODENA AND AGED FOR MORE THAN 3 YEARS. AND EXDQUISITE SEASONING FOR FRIES, GRILLED MEATS, MATURE CHEESES AND PIZZA!

6 BOTTLES 250 ML FOR \$120

## BALSAMIQUE

FABRIQUÉ EXCLUSIVEMENT AVEC DU VINAIGRE BALSAMIQUE DENSE DE MODÈNA ET VIEILLI PENDANT PLUS DE 3 ANS. UN ASSAISONNEMENT EXQUIS POUR LES FRITES, LES VIANDES GRILLÉES, LES FROMAGES AFFINÉS ET LA PIZZA!

6 BOUTEILLES 250 ML POUR 120\$



Please email your order to Peter Auger at: [peter@cmtextiles.com](mailto:peter@cmtextiles.com)

**GOODWILL ST. GEORGE 2024**  
**BIENVEILLANCE SAINT GEORGES 2024**

Return Your Order to / *Envoyer Votre Commande à:*

Name / *Nom*

Company / *Compagnie*

Address / *Adresse*

City / *Ville*

Province

Postal Code / *Code Postal*

Tel #:

Fax:

Email/Courriel:

**1. WINES / LES VINS:**

**CASE OF 2 EXCEPTIONAL WINES / CAISSE DE 2 VINS EXCEPTIONNELS**

6 Bottles **VILA JARDIM RED** + 6 Bottles **VILA JARDIM WHITE**

12 Bottles per case at \$400 / *12 Bouteilles par caisse à 400 \$*

1 2 3 4 5 10 \_\_\_\_\_

**2. ROASTED NUTS / NOIX GRILLÉES:**

**JUMBO PISTACHIOS, JUMBO CASHEWS & ALMONDS / JUMBO PISTACHES, JUMBO CAJOU, & AMANDE**

6 Boxes per case at \$110 / *6 Boites par caisse à 110 \$*

1 2 3 4 5 10 \_\_\_\_\_

**3. HERDADE DO ESPORADO EXTRA VIRGIN OLIVE OIL / HUILE D'OLIVE EXTRA VIERGE:**

6 Bottles 500 ml per case at \$150 / *6 Bouteilles de 500 ml par caisse à 150 \$*

1 2 3 4 5 10 \_\_\_\_\_

**4. BALSAMIC VINEGAR / VINAIGRE BALSAMIQUE:**

6 Bottles 250 ml per case at \$120 / *6 Bouteilles de 250 ml par caisse à 120 \$*

1 2 3 4 5 10 \_\_\_\_\_

Shipping address if different from above / *Adresse de livraison si différente*

---

---

Please do not send payment with your order. An invoice will be sent.

*Veillez ne pas envoyer votre paiement avec votre commande. Une facture sera envoyée.*

Shipping is provided compliments of Simard Transport.

*Livraison incluse, gracieuseté de Transport Simard.*

All proceeds go to St George Antiochian Orthodox Church.

**Please email your order to Peter Auger at: [peter@cmtextiles.com](mailto:peter@cmtextiles.com)**

# Antiochian Women Fellowship Activity

Saturday, October 19th at 1:30 PM

STRIKE UP SOME  
FUN WITH THE  
LADIES OF THE AW  
AT LAURENTIAN  
LANES!

COST \$12 PER  
PERSON

For inquiries, please contact :  
francesbarakett@gmail.com  
yoannapergantis@hotmail.com

Register here:  
**\*\*Ladies only\*\***



222 Montée de Liesse, Ville Saint-Laurent

[www.laurentianlanes.com](http://www.laurentianlanes.com)

514-341-4525 ext. 24

For any online donation, please go to our new donation page by using the link below:

<https://bit.ly/STGeorgeDonation>

or by scanning this QR code



 **SMART STREAM**

Résidentiel et commercial  
Commercial & Residential

 Systèmes d'irrigation/Irrigation Systems

 Éclairage extérieur/Outdoor Lighting

**DANNY ALFONSI**

Tel: 514.898.6210  
danny@smartstream.ca  
smartstream.ca

## Buy, Sell, Rent & Invest

Making complicated, simple.

## Acheter, Vendre, Louer & Investir

Rendre le compliqué simple.

**ROBERT BOUTROS**

Courtier Immobilier Résidentiel,  
Équipe Sarah Black Immobilier

514 758 1412  
rboutros@mmontreal.com

**M IMMOBILIER**

*Leading* REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



Faites confiance à votre courtier qui répond à vos besoins d'assurance.



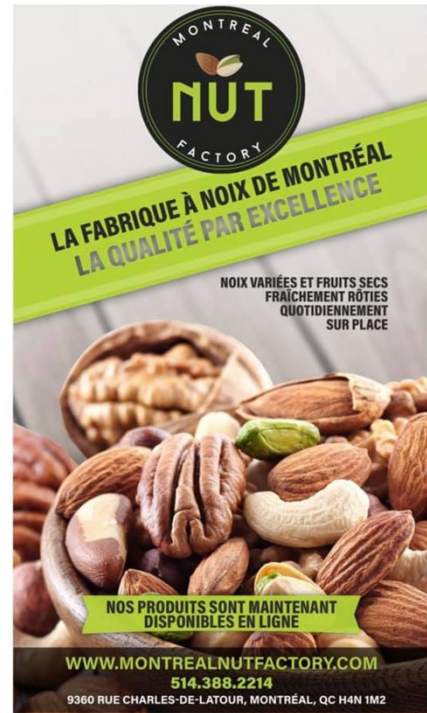
**Firas Radwan**

*Courtier en assurance de dommages*

Habitation-Automobile-Entreprises

Cell: (514) 991-9070  
Fax: (450) 965-8008  
f.radwaninsurance@gmail.com

LASSURANCE INC.  
255 Boul De Gaulle, Lorraine, QC, J6Z 4H1





**Proud community members  
of St-George Orthodox Church**

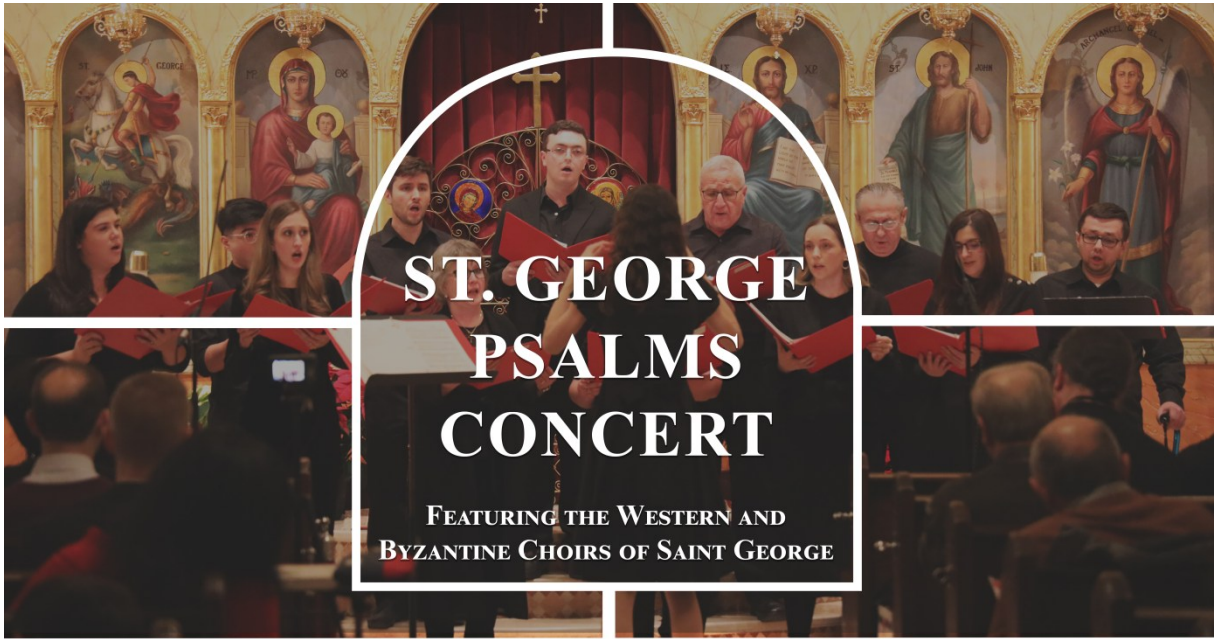
**Ziad Akkaoui, Partner, Risk Management**

**Jaimie Auger, Partner, Business Services  
& Outsourcing**

**Veronique Brox, Manager, Business Services  
& Outsourcing**

**Amanda Khoury, Manager, Business Services  
& Outsourcing**





**ST. GEORGE  
PSALMS  
CONCERT**

**FEATURING THE WESTERN AND  
BYZANTINE CHOIRS OF SAINT GEORGE**

**WHEN:**

**SUNDAY, NOVEMBER 3, 4:00 PM**

**WHERE:**

**ST. GEORGE ORTHODOX  
CHURCH OF MONTREAL**



***FOLLOWED BY REFRESHMENTS  
IN THE CHURCH HALL***



DIOCESE OF OTTAWA  
**2024 FALL**  
**RETREAT**



**THEME**

But you, O Lord, you gave up your  
christ (Psalm 88:36): life as the  
painful experience of Christ

**GUEST SPEAKER**

Father Silviu Bunta

**OCTOBER 25-27, 2024**

**ST. ELIAS CATHEDRAL - OTTAWA**

**REGISTRATION DEADLINE: OCTOBER 17, 2024**

**HOTEL INFO**

HAMPTON INN  
BY HILTON OTTAWA AIRPORT  
2869 GIBFORD DR  
OTTAWA, ON, K1V 2L9

DISCOUNT CODE: DIO

2 QUEENS @ \$169.00, 1 KING @ \$179.00

**HOTEL DEADLINE: SEPTEMBER 25, 2024**

[HTTPS://STELIASCATHEDRAL.COM/FALL-RETREAT/](https://steliascathedral.com/fall-retreat/)



# SPECIAL OLYMPICS

## Awareness Day

AS NAC TEEN SOYO PREPARES TO SPONSOR THE 44TH ANNUAL SPECIAL OLYMPICS SPORTS CAMP, WE ASK FOR YOUR GENEROSITY AND HELP IN MAKING THIS MINISTRY POSSIBLE. APPROXIMATELY 300 ATHLETES AND COACHES PARTICIPATE IN OUR CAMP EACH YEAR. TEEN SOYO MEMBERS TRAVEL FROM ACROSS OUR ARCHDIOCESE TO VOLUNTEER THEIR TIME, TO LIVE IN SERVICE TO OTHERS AND TO FULFILL THE CALL TO DO ALL THINGS "AS WORKING FOR THE LORD, NOT FOR MEN."

*Colossians 3:23*



Next Sunday, October 20th, our teens will request your financial donations to enable them to sponsor the 44th Annual Special Olympics Sports Camp, which will be held at the Antiochian Village, in August of 2025. Your donations make it possible for every athlete to attend this event free of charge and also help Teen SOYO members travel to serve as Coaches at the camp.

As an expression of gratitude for your donation to this effort, teens will be handing out bookmarks with the icon of the Theotokos.

Thank you for considering the support of this wonderful ministry that allows our children to be a witness and blessing to others!

Please make checks payable to your local Teen SOYO group with "SOAD 2024" in the memo. Donations can also be made online at [www.teensoyo.org/special-olympics](http://www.teensoyo.org/special-olympics).

### DID YOU KNOW?

Each year, NAC Teen SOYO covers the cost of the camp, approximately \$75,000, through the generosity of our fellow parishioners. Through the years, we have hosted more than 8,500 athletes and coaches. Around 1,200 of our teens have had the unique experience of being a coach or volunteer at the camp.

